

## Progressiva/ingressiva verbformer

Progressiv aspekt innebär att talaren betraktar handlingen som pågående och ingressiv aspekt innebär att handlingen betrakats som inträdande (just i färd med att äga rum). I svenska finns det inga speciella grammatiska former utan där använder man lexikaliska medel om man vill markera progressiv/ingressiv aspekt:

Jag håller på och äter, stör mig inte

Vi sitter här och pratar

Igår när han låg och läste sin tidning fick han ett märkligt telefonsamtal

I engelska finns *-ing* former som markerar progressiv/ingressiv handling, men som numera också används för kontinuerliga tillstånd (I am living in Sweden).

Progressiva/ingressiva verbformer finns både i nutid och dåtid på persiska. De visar att en handling är/var pågående eller inträdande. Dessa former används huvudsakligen i den enklare skönlitterära stilen samt i talspråk. De används endast i jakad form och negeras alltså aldrig.

Progressiva/ingressiva former bildas med hjälpverbet *dāštan* +huvud verbet. Sammansatta verb lägger till *dāštan* före hela det sammansatta verbet. *Dāštan* kan stå långt ifrån sitt huvudverb (se exempel nedan).

### 1. Nutid

Progressiv/ingressiv fom i nutid bildas med presens indikativ av verbet *dāštan* + presens indikativ av huvud verbet.

progressiv aspekt:

(jag etc. håller på att arbeta)

*dāram kār mikonam*

*dāri kār mikoni*

*dārad kār mikonad*

*dārim kār mikonim*

*dārid kār mikonid*

*dārand kār mikonand*

ingressiv aspekt:

(jag etc. skall just gå)

*dāram miravam*

*dāri miravi*

*dārad miravad*

*dārim miravim*

*dārid miravand*

*dārand miravand*

## 1. Dåtid

Progressiv/ingressiv form i dåtid bildas med preteritum av verbet *dāštan* (som ju inte har imperfektformer) + imperfekt av huvud verbet.

progressiv aspekt:

(jag etc. höll på att arbeta)

*dāštam kār mikardam*

*dāšti kār mikardi*

*dāšt kār mikard*

*dāštim kār mikardim*

*dāštid kār mikardid*

*dāštand kār mikardand*

ingressiv aspekt:

(jag etc. skulle just gå)

*dāštam miraftam*

*dāšti mirafti*

*dāšt miraftad*

*dāštim miraftim*

*dāštid miraftand*

*dāštand miraftand*

Exempel ur texterna:

*arbāb-emān ast va dārad moḥabbat mikonad* 'Han är vår chef och visar omsorg om oss.'

*man o x<sup>v</sup>āhar-am dārim jahizie tahie mikonim ke 'arusi bekonand* 'Jag och min syster håller på att skaffa fram hemgift för att hon skall (kunna) gifta sig.'

*māhix<sup>v</sup>ār kamargāh-e u-rā čenān seft o saxt gerefte bud ke dāšt jān-eš dar miraft* 'hägern hade tagit ett så hårt grepp om hans midja att han var på väg att dö'